

112-

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-064917- -00003-0000
Fee: 2006-12-18 18:33:23 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTEIMI
Eve: 3/8 FASENACIONALI
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 14

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 06064917
SOLICITANTE: SUN CHEMICAL CORPORATION
TITULO: COMPOSICIONES ACUOSAS HOMOGÉNEAS DE
TINTAS DE IMPRESIÓN METÁLICAS CURABLES CON ENERGÍA

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Septiembre 15 de 2006, que vence Noviembre 15 de 2006 y del cual solicité una prórroga y me permito presentar los siguientes documentos y aclaraciones:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Solicitan aclarar el número de la publicación internacional e informamos a ustedes que el número es WO2005/056702 A1 de Junio 23 de 2005.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,



DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

TLR/srr

P. 796

113
7.796

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 06/543 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizado por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003.

(Se traduce un certificado de registro de cesión de la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU. a favor de la compañía SUN CHEMICAL CORP y Apostilla No. 07004740-1, escritos en inglés.)

A 7036651

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Octubre 27, 2006

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA
COPIA FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL 19 de Abril, 2004.

Por autoridad del

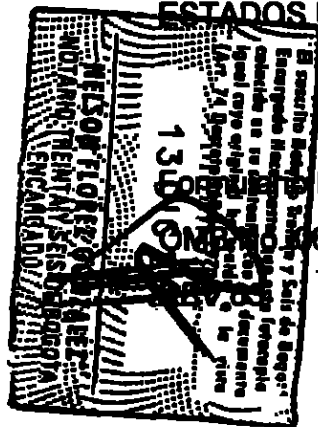
Bajo la Secretaría de Comercio para Propiedad Intelectual y el

Director de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

(FIRMADOL. EDELEN

Funcionario que Certifica

(SELLO DE OBLEA DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)



Expediente No. C-504 CIP

Formulario PTO - 1595 (Modificado) Departamento de Comercio de EE.UU.
0651 0027 (vence 5/31/2002) Oficina de Patentes y Marcas

114-AT

HOJA DE REGISTRO DE CESIÓN Solo Patentes

04/23/2004-23-2004, Código de Barras, 102728922

(Sello: OIPE Abril 19, 2004, Oficina de Patentes y Marcas)

Al Director de la Oficina de Patentes y Marcas, de los Estados Unidos, favor registrar los documentos originales adjuntos o sus copias.

1. Nombre de las partes que traspasan:

Subhankar Chatterjee

Neil Young

Volker Linzer

4 - 19 - 04

Nombres o partes que traspasan adicionales adjuntas? ☐ Si ☒ No

2. Nombre de las partes que reciben:

Nombre: Sun Chemical Corporation

Dirección: 222 Bridge Plaza South

Ciudad: Fort Lee Estado: NJ

País: Estados Unidos de América Cod. ZIP: 07024

Nombres o partes que traspasan adicionales adjuntas? (en blanco) Si ☒ No

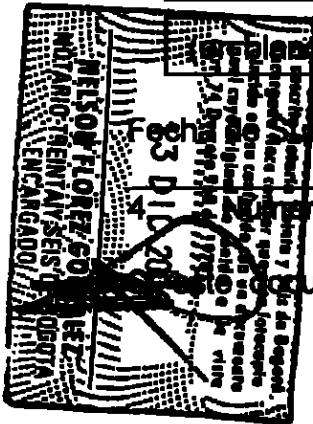
3. Clase de Traspaso

☒	Cesión	(en blanco)	Fusión
(en blanco)	Contrato de Valores	(en blanco)	Cambio de Nombre
(en blanco)	Otro		

Fecha de Descripción: 04/06/04

Número(s) de Solicitud(es) o número(s) de registro(s):

Este documento se presenta junto con una nueva solicitud, la fecha de



115

suscripción de la solicitud es : (en blanco)

Solicitud de Patente No. Fecha de presentación
10/730,166 12/05/03

Patente No. (en blanco)

Hay números adicionales adjuntos? (en blanco) Si ☒ No

5. Nombre y Dirección de la parte a quien se le debe dirigir la correspondencia concerniente al documento:

Nombre: Sidney Persley

Registro No. 34,898

Dirección: 222 Bridge Plaza South

Ciudad: Fort Lee Estado: NJ

País: Estados Unidos de América Código ZIP 07024

(Sello: 04/22/2004 BBYRNE 00000054 10730166

01 FC 8021 40.00 DA)

6. Número total de solicitudes de patentes involucradas: 1

7. Total Derechos (37 CFR 3.41) \$40.00

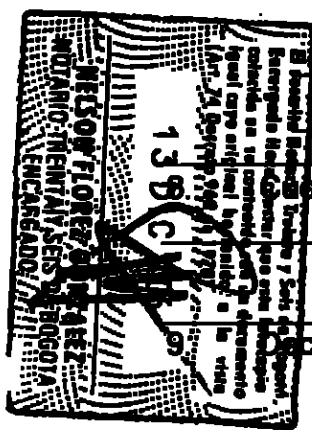
(En Blanco) Adjuntos - cualquier exceso o insuficiencia debe ser acreditado o debitada de la cuenta de depósito

☒ Autorización para cargo a cuenta de depósito

Cuenta de Depósito Número 19-4968

NO USE ESTE ESPACIO (en blanco)

Declaración y Firma



TRADUCCION OFICIAL No. 062323
JUAN PABLO MEDRAHITA AGUILAR
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

116

En mi leal saber y entender, la información anterior es verdadera y correcta y cualquier copia adjunta es una copia verdadera del documento original.

Sydney Presley (Firmado) 4/15/04

Nombre del Firmante Firma Fecha

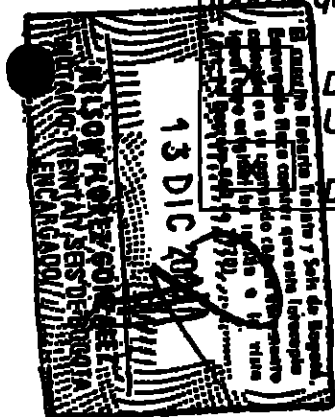
Número Total de páginas, incluyendo la carátula, los anexos y documentos: 12

Enviar por correo los documentos a registrar con la información de la carátula requerida a: Casilla Cesiones, Servicios de Registro, Comisario de Patentes P.O. Box 1450, Alexandria VA 22313-1450

PATENTE
RIEL: 015235 MARCO: 0004

(Sello: OIPE Abril 19, 2004, Oficina de Patentes y Marcas)

Cesión de Derechos, Propiedad y Participación sobre la Invención (Inventores múltiples; cesionario único)	Expediente No.: C-504 CIP
Esta es una Cesión de los siguientes derechos, propiedad y participación: (señale todo lo que sea aplicable): Derechos, propiedad y participación sobre la invención, en los Estados Unidos. Derechos, propiedad y participación sobre la invención, en el extranjero.	



117x0

☒

Solicitud de Patente en los Estados Unidos No. de Serie 10/730.166

Fecha de suscripción: (en blanco) Fecha de presentación: 12/0503

☒

Solicitud de Patente Provisional en los Estados Unidos No. de Serie 60/380.081

☐

Solicitud de Patente en los Estados Unidos No. (en blanco)

☐

Solicitud de Patente Internacional (PCT) No. (en blanco)

☐

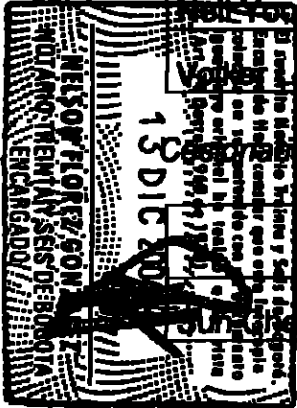
Otro (Especifique)

Título de la Invención

COMPOSICIONES ACUOSAS HOMOGÉNEAS DE TINTAS DE IMPRESIÓN METÁLICAS CURABLES CON ENERGÍA

Inventores (Cedentes)

Nombre	Dirección
Jean Dominique Turgis	74 Morse Avenue, Rutherford, NJ 07070
Richard R.M. Jones	161 Greendale Drive, Oak Ridge, NJ 07438
Kai-Uwe Gaudi	Stresemannstrasse 14, D-71522 Backnang, Alemania
Mikhail Laksin	2278 Redwood Road, Scotch Plains, NJ 08827
Subhankar Chatterjee	60 Norma Road, Hampton, NJ 08827
Hait Voong	140 Skyline Drive, Oakland NJ 07436
Volker Linzer	417 Seventh Street, Carlstadt NJ 07072



Nombre	Dirección
Johnson Chemical Corporation	222 Bridge Plaza South, Fort Lee, NJ 07024

TRADUCCION OFICIAL No. 13 E . 5 - 5
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

118A

Cesión de Derechos, Propiedad y Participación sobre la Invención (Inventores múltiples; cesionario único)	Expediente No.: C-504 CIP
---	----------------------------------

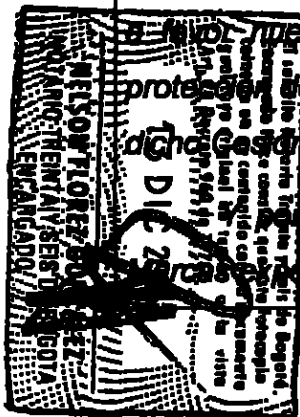
Por cuanto, nosotros, los Inventores arriba identificados, hemos inventado ciertas mejoras novedosas y útiles sobre la Invención arriba identificada y descrita en la antedicha solicitud de patente (en adelante a la cual se hace referencia en el presente como la "Invención");

Y, por cuanto, deseamos ceder nuestros derechos, propiedad y participación antedichos sobre la Invención, a favor del Cesionario arriba identificado;

Ahora, este documento da fe, de que por una buena y valiosa contraprestación, recibo de la cual se reconoce en la presente;

Por la presente cedemos, vendemos, y traspasamos nuestros derechos, propiedad y participación antedichos sobre dicha Invención, sobre dicha(s) solicitud(es) arriba identificada(s), incluyendo las divisiones, continuaciones y continuaciones parciales de la misma, y sobre todos y cualesquiera Títulos de Patente de los Estados Unidos y de países del extranjero, que puedan otorgarse o se hayan otorgado sobre dicha Invención, y en y sobre todas las reexpediciones y reexaminaciones de la misma, y en y sobre todos los derechos de prioridad, derechos de Convención, y los demás beneficios causados o que se puedan causar a favor de nuestro respecto de la presentación de solicitudes de patente o de la protección de patentes en los Estados Unidos y en países del extranjero, a favor de dicho Cesionario;

la presente autorizamos y le solicitamos al Director de Patentes y marcas que conceda o otorgue cualesquiera Títulos de Patente de los Estados Unidos



119-00

que se puedan expedir sobre dicha Invención a favor de dicho Cesionario, como cesionario de la totalidad de los derechos, propiedad y participación sobre ella.

Y además convenimos firmar y suscribir todos los documentos legales que sean necesarios en el futuro, incluyendo solicitudes para patentes extranjeras, para presentación de divisiones, continuaciones o continuaciones parciales de dicha solicitud de patente y/o para obtener cualesquiera reexpediciones de Títulos de Patente que puedan otorgarse sobre la Invención antedicha, en la forma en que el Cesionario o su(s) Representante(s) puedan solicitar y preparar, a su propio costo, de tiempo en tiempo.

Firmas de los Inventores (si se requiere autenticación notarial, no estampe las firmas aquí, y proceda a pasar a la siguiente página)

Nombre	Firma / fecha
Jean Dominique Turgis	(Firma) 4/05/04
Richard R.M. Jones	(Firma) 4/08/04
Kai-Uwe Gaudi	(Firma) 3/24/2004
Mikhail Laksin	(Firma) 4/6/04
Subhankar Chatterjee	(Firma) 4/6/04
Neil Young	(Firma) 4/6/04
Volker Linzer	(Firma) 4/6/04

[Página 2 de 2]



RECEIVED: 04/19/2004

PATENTE
RIEL: 015235 MARCO: 0006

(una página en blanco)

TRADUCCION OFICIAL No. 6 / 5 - 3
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

120-X

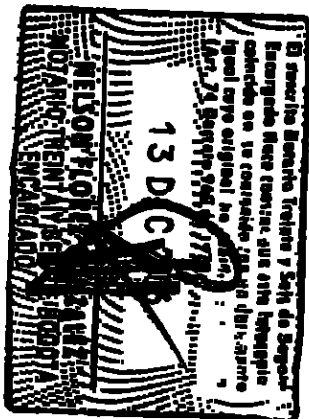
APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: *Estados Unidos de América*
Este documento público
 2. Ha sido firmado por **L. EDELEN**
 3. Obrando en calidad de Funcionario que Certifica
 4. Lleva el sello/estampilla de la Oficina de Patentes y Marcas
- CERTIFICADA**
5. En Washington D.C.
 6. Hoy quince de Noviembre, 2006
 7. Por el *Funcionario Asistente de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos*
 8. No. **07004740-1**
 9. Sello/Estampilla (Sello en Relieve)
 10. Firma (Firmado)
Denitra T. Hawkins

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Diciembre 11, 2006.



Juan Pablo Aguilera
TRADUCCIÓN OFICIAL No. _____
JUAN PABLO AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



MINISTERIO DE
DEFENSA

539781
Juan Práxedes

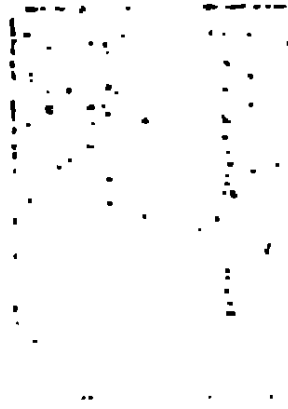
FIJHA ATACCE EN EL
MINISTERIO DE DEFENSA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 DIC 11 A 10 54

ues

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.



APOSTILLE*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*1. Country: United States of America

This public document

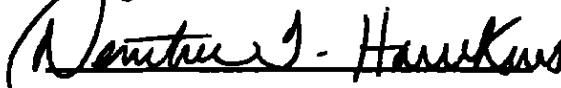
2. has been signed by L. Edelen3. acting in the capacity of Certifying Officer4. bears the seal/stamp of Patent and Trademark Office**Certified**

5. at Washington, D.C.

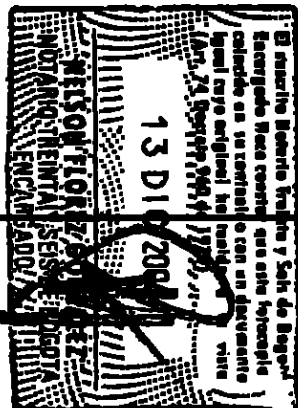
6. the fifteenth of November, 20067. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State8. No. 07004740-1

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Denitra T. Hawkins



16.5-3
 TRADUCCION OFICIAL No. _____
 JUAN PABLO FLORES AGUILERA
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
 RES. 718 DE MAYO 2003
 DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

127#

A 7036051

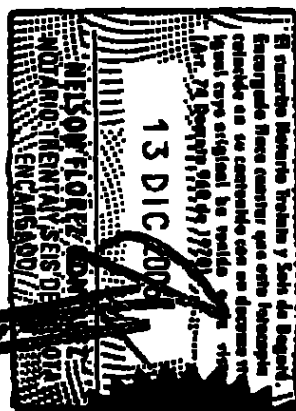
THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

October 27, 2006

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
April 19, 2004.



By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office

L. Edelen

L. EDELEN
Certifying Officer

TRADUCCION OFICIAL No. 513
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 114 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



REC

01-23-2004

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

Tab settings → → →

To the Director of the United States Patent and ...

102728922

ved original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Subhankar Chatterjee
Nell Young
Volker Lutzer

4-19-04

Additional names(s) of conveying party(ies)

☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

☒ Assignment

☐ Merger

☐ Security Agreement

☐ Change of Name

☐ Other

Execution Date: 04/06/04

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Sun Chemical Corporation

Address: 222 Bridge Plaza South

City: Fort Lee

State/Prov.: NJ

Country: USA

ZIP: 07024

Additional name(s) & address(es)

☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

Patent Application No.

Filing date

B. Patent No.(s)

10/730,166

12/05/03

Additional numbers

☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Sidney Persley

Registration No. 34,898

Address: 222 Bridge Plaza South

APR 22 2004 10:00 AM 10/730,166

10/730,166 10:00 AM

City: Fort Lee

State/Prov.: NJ

ZIP: 07024

6. Total number of applications and patents involved:

1

7. Total fee (37 CFR 3.41):.....\$ 40.00

☐ Enclosed - Any excess or insufficiency should be credited or debited to deposit account

☒ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

19-4968

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)



DO NOT USE THIS SPACE

I, the undersigned, declare that the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

I, the undersigned, declare that the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

SIDNEY PERSLEY
Signature

Signature

4/15/04
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Mail Stop Assignment Recordation Services
Director of the United States Patent and Trademark Office
P.O. Box 1480, Alexandria, VA 22313-1480

PATENT
REEL: 016235 FRAME: 0004

TRADUCCION OFICIAL No. 5-5-04
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

This is an assignment of the following rights, title and interest: (check all that apply):

☒ United States of America rights, title and interest in the invention

☒ Foreign rights, title and interest in the invention

☒ United States Patent Application Serial No. 10/730,188

Date of Execution:

Date of Filing: 12/05/03

☒ United States Provisional Patent Application Serial No. 60/380,081

☐ United States Patent No(s).

☐ International (PCT) Patent Application Serial No.

☐ Other (specify)

Title of the Invention

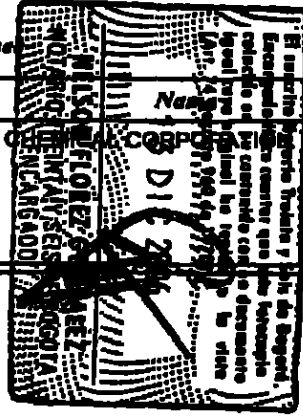
HOMOGENEOUS AQUEOUS ENERGY CURABLE METALLIC PRINTING INK COMPOSITION

Inventors (assignors)

Name	Address
Jean Dominique Turgis	74 Morse Avenue, Rutherford, NJ 07070
Richard R.M. Jones	161 Greendale Drive, Oak Ridge, NJ 07438
Kal-Uwe Gaudi	Stressemannstrasse 14, D-71522 Backnang, Germany
Mikhail Laksin	2278 Redwood Road, Scotch Plains, NJ 07076
Subhankar Chatterjee	80 Norma Road, Hampton, NJ 08827
Neil Young	140 Skyline Drive, Oakland, NJ 07436
Volker Linzer	417 Seventh Street, Carlstadt, NJ 07072

Assignee

Name	Address
SUN OPTICAL CORPORATION	222 Bridge Plaza South, Fort Lee, NJ 07024



{Page 1 of 2 }

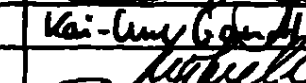
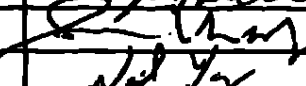
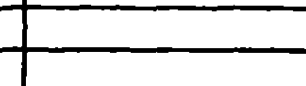
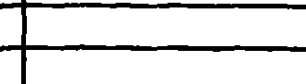
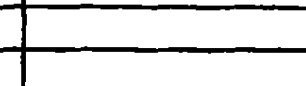
PATENT
REEL: 016235 FRAME: 0006
TRADUCCION OFICIAL No. 1.052.745
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILAR
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

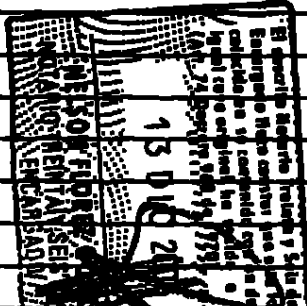
Docket No.
C-504 CIP

12544

Now, this indenture witnesseth, that for good and valuable consideration, the receipt whereof is hereby acknowledged:

And we further agree to sign and execute all necessary and lawful future documents, including applications for foreign patents, for filing divisions, continuations and continuations-in-part of said application for patent, and/or, for obtaining any reissue or reissues of any Letters Patent which may be granted for my aforesaid Invention, as the Assignee or its Designee(s) may from time to time require and prepare at its own expense.

Name	Signature/Date
Jean Dominique Turgis	 4/05/04
Richard R.M. Jones	 4/08/04
Kai-Uwe Gaudi	 3/24/2004
Mikhail Laksin	 7/6/04
Subhankar Chatterjee	 4/6/04
Neil Young	 4/6/04
Volker Linzer	 4/6/04



150th Anniversary
Nelson Mandela
1918-2013
13 DEC 2013

[Page 2 of 2]

PATENT
REEL: 016235 FRAME: 0006
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILAR
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REL. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA